

Semanario Lituanos Fundado en 1927

Redacción y Administración
Boedo 737. U. T. 45-4444
CASILLA de CORREO 303. Bs. As.

„LA VOZ DE LOS LITUANOS EN LA ARGENTINA“

Registro Nacional De La Propiedad Intelectual Nr. 186713

BS. AIRES, GRUODŽIO-DICIEMBRE 19 D., 1946. Nr. 802.

CORREO
Argentino
Central
(Bs. As.)

Franqueo Pagado
Concesión N° 1585

Tarifa Reducida
Concesión N° 216

Editorial

EL ESCRITOR URUGUAYO
DEFENDE A LITUANIA

Transcribimos a continuación las palabras del gran escritor uruguayo, Juan Edmundo Miller, pronunciadas por la Radio CARVE de Montevideo:

“La opresión espiritual es la peor forma de esclavitud que pueda pesar sobre un ser humano.

“Nosotros, los Americanos del Sur, sentimos la libertad del espíritu como lo esencial y más preciado. Así nos le enseñaron nuestros mayores, nuestra historia, nuestros proceres.

“También nos enseñaron que debemos defender el libre pensamiento, la libre expresión como al arma más eficaz para todas las conquistas del progreso, de la cultura y de la solidaridad social.

“Por eso cuando se nos acerca un nativo de otras comarcas y con su mano tremante de dolor nos dice que su pueblo se asfixia en la esclavitud, nosotros americanos, hijos de hombres libres, sentimos como nuestra su rebelde protesta y unimos a su verbo nuestro solidario repudio al invasor.

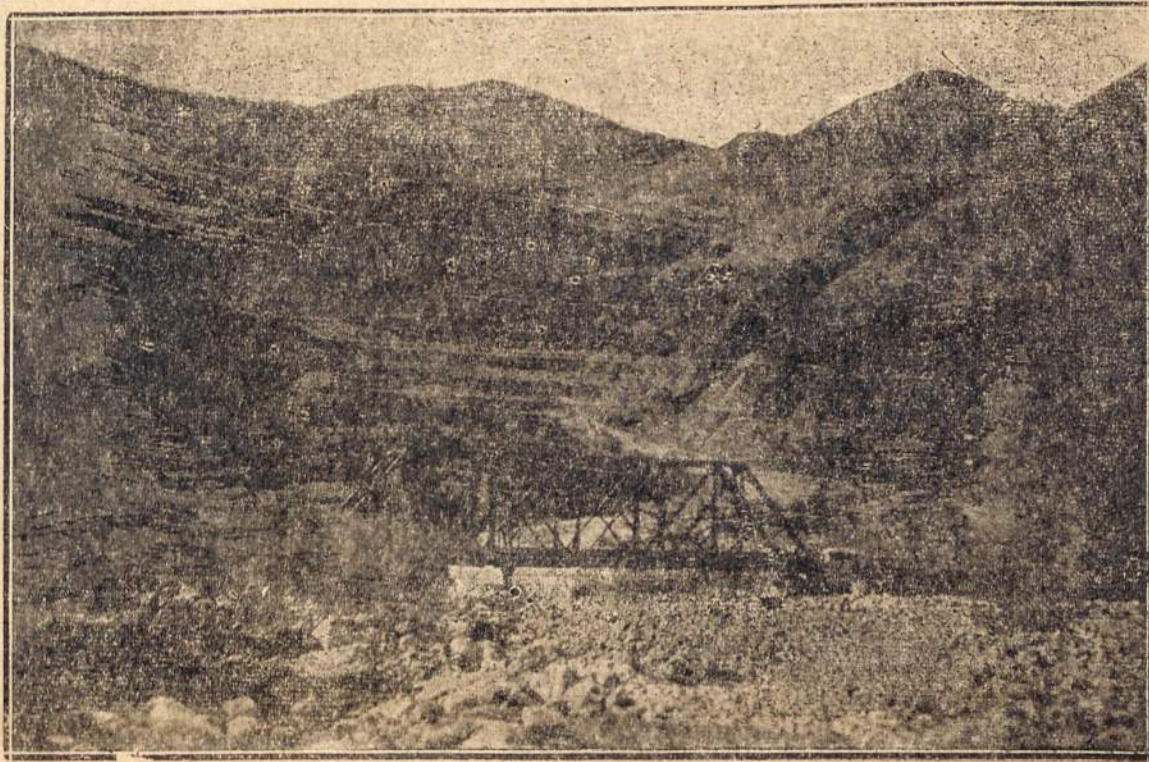
“Como Americano, como Hombre Libre, con asiento en este país libre que se llama Uruguay, recibo hoy, en esta gran casa libre de Radio CARVE, a los miembros del Consejo, Lituanos del Uruguay; y al agradecerles este hermoso regalo que me hacen, de un libro titulado “Lituania entre fuego cruzado” y sus amistosas palabras de dedicación, les reitero mi modesta adhesión a sus fines de lucha por la reconquista de su libertad.

“Esta de hoy será una transmisión para ellos, y, por vez primera, en este espacio, se hablará otro idioma que no sea el castellano. He accedido a ese deseo de los Lituanos Demócratas del Uruguay, para que los millares de residentes en Uruguay y Argentina puedan recibir un mensaje de Libertad en todo su contenido.

“Doy paso ahora al himno Lituanos, cuyas primeras estrofas dicen:

Lituania, patria nuestra
tierra de heroes,
¡que tus hijos del pasado
extraigan fortaleza!
¡que tus hijos siempre sigan

Vien Socialistai Bliumo Kabinete



Stebėtino gamtas grožio Argentinos Mendozos provincijos vaizdas, patraukias daugybę turistų.

DEMOKRATIJOS IŠVIRKŠČIAIS KAILINIAIS

UN konferencija patarė visiems nariams nutraukti ryšius su nedemokratiška Ispanijos Franko valdžia. Bet jo „parlamentas“ protestuoja, vadinamas „demokratišku“.

Demokratiškais savo kruvinus režimus vadino Italijos fašistų „duče“ ir Vokietijos nacių „fiureris“. Bet tai buvo tik liaudies valios išniekinimas, lygiai kaip toji liaudies valia tebeniekinama Rusijoje. Nes, kur nėra spaudos laisvės, kur darbininkų organizacijos yra tik valdiškos ir piliečiams uždarytos sienos, ten yra niekas daugiau, kaip liaudies valios išniekinimas arba „demokratiška“ išverstais kailiniais.

— Argentinoje namų, būtų, ir kambarių nuomos įstatymo galė pratesta iki 1947 metų pabaigos. Užsimokančių neišmes.

senderos de virtud.

¡Que laboren en pro tuyo
y de la humanidad!”

UNRRA LIKVIDAVIMAS GINČINAMAS

Grudžio 31, 1946 turinti likviduotis UNRRA. UN konferencija, svarstydamą tą klausimą, žada pratęsti likvidavimą trims mėnesiams, arba perduoti UNRROS darbą 23 tautų komitetui.

Turima omeny tęsti šelpimą kare savo tėvų netekusius našlaičius.

La Guardia pareiškė, kad einant Lenkijos planu, paskutinių dviejų mėnesių bėgyje grąžinta Lenkijon 70.000 pabėgėlių.

— Šveicarijos prezidentu 1947 metams išrinktas Philippe Etter, katalikų konservatorius, vieton Karl Kobelt, radikal - demokrato.

— New Yorke taikos konferencijoje, atrodo, priinama prie taikos, nes pastebimi užsispyrėlių nusileidimai.

— Graikijoje tebevyksta kovos Albanijos ir Jugoslavijos pasieniuose.

SOCIALISTINĖ VALDŽIA PRANCŪZIJOJ

Prancūzijoje parlamentas absoliute balsų didžiuma pavedė socializmo vadui Leonui Bliumui sudaryti ministerių kabinetą. Beveik savaitę laiko ėjo derybos su visų partijų vadais. Komunistai norėjo gauti kraštą apsaugos ministeriją, bet Bliumas nesutiko, kaip lygiai prieš porą metų De Gaulle nesutiko povest komunistams tos ministerijos, kadangi komunistų partija randasi svetimos valstybės įtakoj.

Grudžio 16, 1946 Bliumas sudarė vyriausybę, pats kaip premjeras ir u. r. ministeris, visas kitas ministerijas pavedė socialistų partijos žmonėms.

LENKŲ KALĖJIMUOSE 47.000 ŽMONIŲ

Lenkijos u. r. ministerijos pranešėjas, generolas Viktor Grosz, atsakydamas į paklausimą pareiškė, kad neskaitant trumpalaikių areštų, dabartiniu laiku Lenkijos kalėjimuose randasi 47.735 kalinių. Jų tarpe 10.000 politinių ir 20.000 koncentracijos stovyklose, ben dradarbiavusių su vokiečiais.

Esą valstiečių vadas ir vicepremjeras Mikolajczyk turi propagandistus visose Lenkijos katalikų bažnyčiose...

Ši Šeštadieni, 21. XII. 1946 Sporto Klūbo

vakaras vasaros sutikimui, S. L. Arg. parke, Av. S. Fè 5215, Lanus O. Vyrams \$ 1, moterims 50 c. Pradžia 21 v. Programoje sporto numeriai: A. Sereikaitė, Irenė Baniulis, N. Schuster ir Mary; P. Skurauskas, C. Schuster, P. Sauchuk. Deklamacijos O. Žeižytė, B. Galbuogytė, E. Urbanavičiūtė. Baletu duo.

Ši Šeštadieni Lietuvių Klūbe, Boedo 737, Linksmas Vakaras. — Naujausi Šokiai!

Įžanga laisva ir nemokama visiems. Dalyvauja Buenos Aires ir aplinkinių miestų lietuviai, visi geros nuotaikos mėgėjai.

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Semanario Lituano Fundado en 1927
 Prenumerata metams: Argentinoj ir visoj Pietų Amerikoje 7 argent. pesai. Šiaurinėn Amerikoje 2 doleriai. Lietuvon ir vison Europon 10 pesų.
 Raštus, pinigus adresuoti sekančiai: ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS CASILLA DE CORREO 303, Bs. As. Redakcija ir Administracija: Calle Boedo 737. — U. T. 45-4444

TEISĖS ATŽVILGIU — LIETUVA NEPRIKLAUSOMA

Jungtinių Amerikos Valstybių valdžios akys, lygiai kaip ir Didžiosios Britanijos ir daugiau kaip keturių dešimčių kitu pasaulio valstybių, Lietuva tebėra, teisės atžvilgiu, nepriklausoma tauta. Amerikos Lietuvių Taryba savo atsišaukime — Gelbėjime Lietuvą — sako:

Mūsų tėvų kraštas buvo pagrobtas karo metu, nors jis buvo neutralus ir niekam nepadarė skriaudos. Ta smurto žygi Jungtinės Valstybės viešai pasmerkė dar 1940 metais, ir po to Amerikos valdžia daug kartų žodžiu ir raštu darė pareiškimus, kad ji nepripažįsta Lietuvos ir kitu Baltijos valstybių įjungimo į Sovietų Sąjungą.

Paskutinėmis dienomis šita Jungtinių Amerikos Valstybių nusistatyma dar kartą patvirtino pats Prezidentas Trumanas, kada jisai priėmė Amerikos Lietuvių Tarybos delegaciją Baltuosiuose Rūmuose, Washingtone, š. m., spalio 29 d., ir išklaušė jos pranešimą apie Lietuvos padėtį.

Todėl Amerikos Lietuvių Taryba, suvažiavusi Washingtone š. m., rugsėjo 21 ir 22 dd., vienbalsiai nutarė paskelbti didelį aukų rinkimo vąjį Lietuvos gelbėjimo reikalui ir sukelti \$250.000.

Amerikos Lietuvių Tarybą sudaro visų srovių veikėjai, organizacijų pirmininkai, redaktoriai, visuomenininkai:

Leonardas Šimutis, Prezidentas; Wm. F. Laukaitis, Viceprezidentas; P. L. Pivaronas, Viceprezidentas, Antanas Milleris, Viceprezidentas; Dr. A. Montvidas, Viceprezidentas; Dr. P. Grigaitis, Sekretorius; Mikas Vaidyla, Išdinininkas; Wm. T. Kvetkas, Išdoglobėjas; Dr. M. J. Vinikas, Išdoglobėjas; J. V. Stilsonas, Išdoglobėjas; Kun. I. Albiavičius, A. J. Aleksis, J. Arlauskas, S. F. Bakanas, Kun. J. Balkūnas, P. Dargis, E. Devenienė, S. Gegužis, J. Glaveckas, J. J. Grigalus, J. V. Grinius, Kun. Pr. M. Juras, K. Jurgeičūnas, P. Kručas, J. B. Laučka, S. Michelsonas, E. Paurazienė.

Ketvirtadalyo milijono dolerių sukėlimo darbe politinei Lietuvos vadavimo akcijai dirba ir adv. R. Skipitis su inž. B. Budginu (nacių kankintam kalėjime), atvykę į JAV ir važinėjami su prakalbomis.

Argentinoje, kaip jau ne kartą A. L. Balse buvo rašyta, tautos reikalų „gynimą“ pasi-

PASAULIO LIETUVIAI

LIETUVIAI DAILININKAI AMERIKOJE

Rojus Mizara Laisvėje aprašo lietuvių dainos meno festivalą, įvykusį Čikagoje spalio mėn., 1946. Savo meno kūrinius buvo išstatę šie lietuviai dailininkai:

A. Malinauskas, Miss Olga Malinauskas, ir Miss Lydia Malinauskas, iš Detroito; John Dagesi, iš Worcesterio; Mrs. Evelyn Smith, Westwood, Mass.; Albinas Kayrukstis, Hoank, Conn.; Miss Gertrude Bataitis, Dedham, Mass.; Bulis (J. Lumbis, jau miręs), Rochester, N. Y.; Elena Viskociūtė Sinclair (skulptorė), Trenton, N. J.; Anthony Vaiksnoras, Cleveland, Ohio; John Gresh, Bridgeport, Conn.; Mrs. Lucy Rauduvė, West Pittston, Pa.; Mrs. Marilyn Maynard, Miss Rose Naruszewicz, Mrs. Ruth Smithrevich, Miss Florence Krakaitis ir Miss Irene Galinskas, Detroit, Mich.; Miss Natalia Jasukynaitė, Robertas Feiferis, iš Brooklyn, N. Y.; Miss Phyllis Rasins, Mrs. Anne Radville Grimmer, Anupras Barauskas, John Bagdonas, Edward Walaitis (iš Chicago Tribune) ir Miss Audrey Swaney, Chicago, Ill.

Kaip žinoma, Robertas Feiferis keliolika metų gyveno Argentinoje ir čia paliko visą eilę savo meno kūrinių. P-lė Jasiukynaitė yra sesuo B-s. Aires Bostono banko ilgamečio pareigūno, P. Jasiukyno.

GARSUS MOKSLININKAS LIETUVIS

Spalio mėnesio, 1946 metų laidoje „Popular Mechanics Magazine“ papuošė savo viršelį lietuvių mokslininko paveikslu ir 108-tą puslapį pašventė jo meno drožinių, kurybos apibudinimui. Tas lietuvis mokslininkas vadinasi A. Nick — Nikūnas. Jis dirba Kalifornijos Valstybiniame Muziejuje.

— Vyt. Bacevičiaus piano koncertas įvyko New Yorke I. XI. 46.

vertė lėšų liekanų dorojimo pretekstu „oficialistų“ traicė. Dirbdami slapta nuo visuomenės privedė prie liūdny pasėmių — ryšių nutraukimo.

Dabar mes „posūniai“ turime dar daugiau dirbti, kad šios šalies viešojo nuomonė apie lietuvių tautos tragediją būtų atitaisyta.

GERIAUSIŲ PASAULIO RŪŠIŲ PIANAI

Steinway y Sons - Geisler - Zeitz
 Rönisch - Sprunck - Kaim, etc.
 Galima pirkt gerom sąligom pas
IGNĄ ANDRIJAUSKĄ
 Atlieka visokius techniškus darbus
 — ir stigavimą.
 c. Juan de Garay 151, V. Lynch
 U. T. 755 - San Martin - 0163

DAKTARUI K. GRINIUI 80 METŲ AMŽIAUS

Gruodžio 17, 1946 sukako lygiai 80 metų amžiaus liaudies išrinktam Lietuvos respublikos prezidentui Dr. Kaziu Griniui, rašytojui, mokslininkui ir dideliu demokratiu.

Amerikos konsulas davė garbės vizas jam, jo žmonai Kristinai ir sūnui Liūtui, Rugsėjo 28, 1946 Hanau stovykloje įvyko Grinių išleistuvės į JAV. Apsistoja pas savo brolių, Joną Grinių, Philadelphia, Pa.

— Julija Liesytė, mokytojavusi Radviliškio gimnazijoje, pabėgus Vokietijon pasiekė JAV Kinijos kvota, kadangi buvo gimusi Charbine.

NUKANKINTA 2.480 LIETUVIAI TREMTINIAI

Buchenvalde nukankintų žmonių skaičius labai didelis. Jis siekia iki 55.000. Pagal tautybes, daugiausia čia nužudyta rusų, net 26,430, paskui seka: lenkų — 7.540, vokiečių — 5.946, prancūzų — 4.371, žydų — 3.132, lietuvių — 2.480, jugoslavų — 2.140, belgų — 1.693, olandų — 1.162, danų — 20, norvegų — 14, ispanų — 13, italų — 14, anglų — 9, amerikiečių — 2.

Visi šie duomenys išrašyti ant krematoriumo kamino anglių ir lenkų kalbomis.

Žinios paimitos iš Buchenvaldės koncentracijos stovyklos, kurioje yra surinkta visa medžiaga.

DAR 14 LIETUVIŲ ATVYKO Į AMERIKĄ

Spalio 22, 1946 laivu „Maroine Marlin“ į New Yorką atvyko šie lietuviai:

Vladas ir Barbora Montrimai, jų sūnus Vladas ir duklė Bronė, Žymavičius Albinas, Jocinavičienė Irena, jos sūnus Alfredas, Kailiūnienė Veronika, Stravinskas Vytautas, Jakimaitis Kazimieras, Dombrauskas Edvardas, Žiugždaitė Dorothy ir Žiugždaitė Adelė — buvusio „Drobės“ bendrovės direktoriaus Žiugždos dukterys. Jos išvyko pas dėdę, kuris gyvena Newarke N. J.

Grižtančiųjų tarpe buvo ir Eleonora Simonienė, 84 metų amžiaus moteris, Bet kelionėje į New Yorką sunkiai susirgo ir laive mirė. Josios lavonas atgabentas į New Yorką.

KARO AUDRŲ ISBLAŠKYTI IEŠKO SAVŪJŲ

Lietuviai gyvenanti Tolk (24), Kr. Schleswig, Lietuvių stovykloje, ieško:

Paliulis Petras — giminių ir pažįstamų. Baronienė Ursulė — savo vyro Petro ir kt. giminių bei pažįstamų. Bormanienė Nadė — savo vyro Jono, sesėrs Turavienės Anės, Bormanano Juozo ir Azvetos Valentienės. Uždravis Vincas — giminių ir pažįstamų. Račkauškieinė Marijona — savo vyro Račkausko Boliaus, Račkauškaitės Marijonos ir Sinkevičiaus Juozo. Romanauskaitė Margarita — brolio Liudviko ir Zemačio Antano, Rugys Juozas — Austrausko Juozo. Hoznerytė Olga — Hoznerienės Martos, Balbonienės Emos ir Verlingio Gustavo. Grynas Andrius — tėvo Gryno Oskaro. Stankaitienė Magdalena — savo vyro Jurgio. Mozuraitis Simonas — dukters Jančuvienės Marijonos. Raulinaitienė Matilda — savo vyro Raulinaičio Vinco. Sližys Bronius — Vietos Juozo ir Laimaus Alfonso. Stonaitienė Marijona — savo vyro Stonaičio Vinco. Stančikas Petras — pažįstamų. Klimantienė Sofija — savo vyro Gustavo, brolio Kazlauskos Stasio ir brolienės Kazlauskienės Stasės. Kripsienė Ketė — vyro Antano. Noreika Alfonsas — pažįstamų. Dalan gauskas Adomas — Jankūno Vinco ir kt. pažįstamų. Vaičiūnienė - Vaitiekaitytė Marija, gyv. Dillingen D., Litauisches Lager, ieško vyro Vaičiūno Juozo ir brolių Vaitiekaičių Juozo ir Justino. Višniauskas Vladas, gyv. Dillingen D., Litauisches Lager, ieško inž. Vizbaro Felikso su žmona, prieš amerikiečių atėjimą gyv. Vil lach kārnten.

ŽUVO DAILININKĖ DAMBRAUSKAITĖ

Vykdamą studijoms į meno akademiją, Vokietijos Niurtinogeno apylinkėj auto katastrofoj žuvo dekoratorė Regina Dambrauskaitė 22 m. amžiaus. Velionė buvo baigusi Kupiškio gimnaziją, mokėsi dailės institute Kaune ir Vilniaus meno akademijoje, sykiu dirbdama teatre dekoratorės darba pas dailininką Palaimą.

— Radikių apylinkės, Lapių valsčiuje, Ramaškų kaime gyvena lietuvis ūkininkas Laurinavičius, kurį tarybinė spauda smerkia už tai, kad turėdamas karvę permažai pieno pristato valdžiai. Ta pati spauda giria „naujakurius“ burliokus: Salų kaimo Želinkovą ir Limovą. Tokiom žiniom komentary nereikia.

— Anykščiuose vyno gamybos fabrike „Karazija“ dirba Povillas Pipiras, Juozas Gabrielavičius, Ksenia Izatovaitė, Genė Izinaitė, Zinaida Hizaitė, Emilija Sprindytė, Marcelė Novikaitė.

— Algirdas Brazis dainuoja La Tosca ir Tristan ir Izolda operų roles Čikagoje.

PABĖGĖLIŲ KLAUSIMU

„Susipratusiems lietuviams niekur ištautėjimo pavojus negres“.

Beveik visi iš Lietuvos išvietinti žmonės ir ypač jaunimas, gyvena viena viltim ir vienu pasiryžimu — grįžti Lietuvon kaj tik pasikeitusios dabartinės sąlygos tai leis. Visi žino, kad dabartinė Lietuvos padėtis yra laikina ir kad ji turės pasikeisti, nes joje siaučiantieji įsibrovėliai, kurie taip pat laiko užgrobę veik pusę Europos, vienu ar kitu būdu turės kraustyti ten, iš kur atėjo.

Niekas, tačiau, negali pasakyti, kada tai įvyks, nes didžiųjų valstybių santykių vystimosi linkmę yra sunku numatyti.

Pabėgėliai, laukdami savo padėties išsprendimo, suprantama, nori būti arčiau Lietuvos. Dabartinės jų gyvenimo sąlygos, yra, tačiau, sunkios ir kas juos ypač neigiamai ir sunkiai veikia, tai neveiklumas, nepastovj padėtis ir nežinomas rytojus. Kyla dvi srovės — vieni nori visais galimais būdais išsilaikyti artj Lietuvos, kiti mąsto apie vykimą į tolimesnius kraštus su geresnėm gyvenimo sąlygom, pasiryžę, joms pakitus, grįžti į Lietuvą.

Giliau nenagrinėjant vienos ir kitos pusės numatomų galimybių, tenka pripažinti kas seka: dabartinė pabėgėlių padėtis visapusiškai priklausanči nuo didžiųjų valstybių nusistatymo, nėra nei tvirta, nei saugi. Lietuvos išvadavimas gali būti mėnesių ar metų klausimas. Dabartinis neveiklumas ir ateities netikrumas, tuo labiau prie sunkių gyvenimo sąlygų dvasiniai ir fiziniai silpnina pabėgėlius ir ypač jaunimą. Greito padėties pakeitimo Europoj laukti netenka, nei yra plačių galimybių gauti pastovų užsieminą ir darbą. — Visa tai nieko gero nepranašauja ir nieko gero neatneš.

Iš kitos pusės, tenka pripažinti, kad pabėgėliai, tapdami medžiaginiais nepriklausomi ir pasiekę tam tikro gerbūvio savo pastangų ir darbo dėka, atgaus dvasinę lygsvarą, išvystys ekonominį pajėgumą ir, atėjus laikui, Lietuvai galės būti daug naudingesni. Pasaulyje medžiaginiais nepriklausomas žmogus yra laisvas savo noruose ir žygiuose; tuo tarpu Lietuvos pabėgėliai tokios laisvės neturi.

Atrodytų todėl, kad išvažiavimas iš Europos būtų tinkamas išsprendimas dabartinės pabėgėlių padėties. Žinoma, tektų važiuoti žiūrint ne atgal, o pirmyn. Tektų būti pasirengusiems pakelti užjuriuose pradinį sunkumą, pasirengusiems dirbti ir kurti naują ateitį. Bus tai metų klausimas, reikalaujans darbo ir pastangų, tačiau su galimybėm kur kas platesnėm, nei Europoje. Tada galima bus pažvelgti atgal, turint po kojom gerą pagrindą.

Kalbama apie išvažiavimą didelėmis grupėmis, kad užjūry neišsisklaidyti ir išlaikyti tautinę dvasią. Su šia mintim, tačiau, tenka būti atsargiems, nes ji tiesioginiai prieštarauja daugelio, ir jų tarpe P. Amerikos kraštų, nusistatymams tuo atžvilgiu, — šie, pilnai suprantama, laukia kad atvykstantieji nebūtų laikini paukščiai, bet kad palaipsniui sutaptų su aplinkuma ir vietiniais gyventojais, kaip tai buvo J. A. V. plačiosios ateivijos laikais. Vistik, nežiūrint į tai, galima bus pasiekti apsigyvenimo didesniais vienetais. — Nutautėjimo gi klausimas, yra labai platus. — Yra mūsų tautiečių, kurie, nespiriam, per 10 metų sugebėjo užmiršti gimtąją kalbą ir anglų šeimos, kurių antroji ir trečioji karta puikiai kalba angliškai ir, nors ir prisitaikė prie aplinkumos, toli gražu nepametė tautinių bruožų ir savybių. Tai priklauso nuo išsilavinimo, savigarbos ir savęs įvertinimo. Susipratusiems lietuviams niekur ištautėjimo pavojus negres, tuo labiau palaukiant sąskytus tarpusavy, skaitant lietuvišką spaudą ir dalyvaujant savo draugijose.

— Kovas.

Bs. Aires, 15.XII.1946.

Redakcijos pastaba: — Pilnai sutikdami su autoriaus išvadamis, norime pabrėžti, kad pavyzdžių gali būti ne vien anglai, kurių ambasadoje didžiu ma jų kolonijos motinų gimdo, kad didint savo piliečių skaičių. Japonai kartą kartomis neužmiršta savo tėvų kalbos užsieniuose. Žydai taipgi gali būti pavyzdžiu. **Kultūringi lietuviai taipgi niekuomet neišsižada savo kalbos ir savo tautos.** Turime eilę faktų, kad kultūringu tėvu vaikai, dargi nelanke lietuviškų mokyklų, geriau kalba lietuviškai už atsiųstų mokytojų vaikus. Argentinoje turime čia gimusius ir čia universitetų mokslą baigusius lietuvius, puikiai kalbančius lietuviškai, sąmoningus lietuvius inteligentus. Kravickai, Kavaljaukai, čekanauskai. Turime ir tokių pavyzdžių: Gerb. Andriuskų dukte Irenė, perėjusi į aukščiausią Liciejaus klasę, pianistė, puikiai kalba lietuviškai, nors ji, kaip ir jos mamytė, yra gimusios Argentinoje. Turime ir daugiau tokių pavyzdžių. O geriausiai pavyzdžiu gali būti kultūringi JAV lietuviai, kur

KAS KAIP REMIA A. L. BALSĄ

Siunčiu \$ 20, paskui \$ 100

Balso darbo paramai siunčiu \$ 20.00, o jeigu bendradarbiai sukurs platesnę bendrovę šio laikraščio leidimui, tuomet ir aš prisidėsiu su \$ 100.00.

Mykolas Kuprevičius.
Ing. White, FCS.

P. S. — Balso bendradarbių pasitarime 23.XI.46 nutarta ir einama prie Bendrovės sukūrimo. — (Red.)

Telegrama iš Urugvajaus

Žinomas lietuvis žurnalistas, A. L. Balso bendradarbis, buvęs kandidatas į Urugvajaus parlamentą nuo „Partido Independiente“, A. L. Balso bendradarbių pasitarimo proga, 23.XI.46 prisiuntė iš Urugvajaus tokią telegramą lietuvių kalba:

„Negalėdamas dalyvauti, sveikinu gerbiama A. L. Balso Direkciją ir gerbiamus dalyvius. Pirmyn, kolegos! —

Albė Gumbaragis“.

Iš Comodoro Rivadavia

Gerb. Kazimieras Pečelis iš Comodoro Rivadavia prisiuntė \$ 24.00 prenumeratoms 1947 metų. Jo pavyzdį turėtų pasekti ir kiti nepriklausomos mūsų spaudos draugai.

Prenumeratas apsimokėjo:

Vladas Rapšys ir \$5 aukų, Paulina Matienė ir \$5 aukų, Ona Grakauskienė ir \$4 a., Stepas Lukoševičius ir \$3 a., Juozas Anelauskas ir \$3 a., Viktoras Valiulis, Vladas Gronskis, Kazys Kaulakis, Juozas Gučas, Steponas Miškinis, Kazys Norkus, Antanas Vyšniauskas, Aleksandras Tuminas, Juozas Rudaitis, Jonas Snieškus, Juozas Valečka, Antanas Peleckis, Leonas Bernotas, Antanas Dambrauskas, Leonardas Viršauskas, Boleslavas Nemickas, Justinas Laurinaitis, Stasys Goštautas, Petras Vaicekonis, Adomas Rudėnas, Kazys Pecelis, Jonas Pecelis.

BE LAIKRAŠČIO BŪTI TAMSYBĖJE ŽŪTI

trečioji ir ketvirtoji mūsų išėvių karta ne tik puikiai kalba lietuviškai, bet aktyviai dalyvauja lietuvių spaudos ir organizacijų darbe. — ALB. Red.

S. L. ARG. ŽINIOS

SPORTO KLŪBO VAKARAS

Ši šeštadienį, gruodžio 21, 1946, 21 val. įvyks S. L. A. Sporto Klūbo vakaras, savo parko salione, Av. Santa Fe 5215, 4 de Junio (Lanus Oeste). Tai bus vasaros sutikimo iškilmės!

Sportininkės ir sportininkai su naujais numeriais pasirodys savo aikštėje, tyrame ore, o šokių platformoje bus įdomus baletu duetas ir bendri publikos šokiai iki ryto. Įžanga vyrams \$ 1, moterims 50 c.

Pascasio Sereika,

Sporto Klūbo Pirmininkas.

— S. L. Arg. 5 skyriaus visuotinas narių susirinkimas įvyks 22.XII.46, 16 val., Blanca Encalada 205, Villa Scasso. Visi nariai ir narės malonėkite dalyvauti punktuoliškai.

Jonas Butkus,

Penkto Skyriaus Pirm.

PADEKA UZ PARAMĄ

Laike mano mylimo vyro, Prano Staškūno laidotuvių, apart vainikų ir apart Susivienijimo Lietuvių Argentinoje Draugijos išmokėtos pomirtinės sumoje \$ 150.00, palaidojimui ir mūsų šeimos paramai aukavo šie geraširdžiai tautiečiai:

Broliai J. J. Morkūnai \$ 50.00. Po \$ 20.00: K. Lapinskas, J. Bakutis, A. Geigas, ir B. Eidukonis. J. Aukštikalnis ir Bekevičius po \$ 15.00. Po \$ 10.00: Juozas Každaila, Julius Petronis, Petras Švenčionis, J. Janzito, P. Baniulis, E. Alasevičius, P. Sakalauskas, D. Vinskus, J. Zelionis, J. Augustauskas, B. Ūsonis, P. Brazdžius, St. Arasimavičius, J. Pipiras, K. Duda, J. Lukas, Jeronimas Sabeckas, St. Povilonis, J. Jazeliūnas, Pablo Marciūnas y su Sra Ana Zikas, C. Vitkauskas, Jonas Leita, J. Lapinskas ir Jonas Rudys. Po \$ 5.00: J. Vaičiulis, H. Chopis, St. Andriakis, St. Bernotas, A. Baronas, Julius Mičiūdas, St. Markuškis, M. Baršauskas, Pr. Zalaga, P. Grigas, A. Matulis, J. Smalietis, W. Mlynskas, A. Isskulo, J. Vaitkevičius, J. Gasparaitis, A. Baniulis, V. Antanavičius, C. Araujo, J. Zilvitis, V. V. Skapinskas, P. Baltakis, M. S. Likas ir K. Arasimavičius, A. Jurėnas \$ 3.00, G. Šneideraitis \$ 2.00 ir J. Grigutis \$ 1.00.

Staiga mirus mano mylimam vyrui, Pranui Staškūnui, liūdesio valandoje reiškiau gilią padėką savo ir dukterų našlaičių vardu visiems geraširdžiams lietuviams, mūsų šeimos draugams už moralę užuojautą, už materialę paramą, už gėles sudėtas ant velionies kapo ir palaidėjusiems į amžino poilsio vietą. Taipgi dėkoju Susivienijimui Lietuvių Argentinoje už pomirtinės išmokėjimą.

Paula Staškūnienė.

Susivienijimas Lietuvių Argentinoje Aprūpina Visus Savo Narius Nelaimėi Ištikus.

AUKSO IŠDIRBINIŲ FABRIKAS

JUSTINO VALAIČIO

Daro naujus ir perdirba iš aukso žiedus, apyrankius (branzalietus), retežėlius įvairių modelių. Auksinius apyrankius dėl laikrodžių vyrams ir moterims. Parduoda įvairių firmų laikrodžius pigiomis kainomis:

Córdoba 2019, 2-ras Aukštas

U. T. 41 - Plaza, 3072. — Buenos Aires

Kas Buvo -- Kas Bus?

CENTRO PARENGIMAS BUVO GRAŽUS

Dr. J. Basanavičiaus vardo Lietuvių Centro sodas 15. XII. 46 persipildė rinktine lietuvių publika. Po skanių pietų, skambėjo lietuviškos dainos, svečiai dalinosi mintimis, spaudos fotografos K. Dobkevičius fotografavo.

Lugano lietuviškos, pasirodė, nesigaili pastangų ir triūso; visos veikėjų žmonos ir dukros ką nors pagelbsti, o šiame parengime tikrai rugepiūtiškai dirbo šios gerbiamos veikėjos: Bražionienė, Gradeckienė ir Rukšėnienė. Visi gyūrė jų paruoštas salotas ir sandvičius, kaip lygiai septynių avinų, dalies jaučio ir daugybės dešrelių kepnių, paruoštus A. Vaicekėno, K. Mankaus, A. Davidėno ir V. Gronskio.

Bufete prakaitavo J. Bražionis, J. Gradeckas ir B. Rukšėnas. Maistą ir alų į stalus nešė St. Pečiukonis, S. Markūnas, A. Mičiūdas ir iš Balso Stasys Lipinskas. Vartus kontroliavo J. Rudaitis ir P. Aglinskis, o plokštelių muziką tvarkė jaunuoliai J. Markūnas, E. Vaicekėnas ir Z. Urbanavičius. Bufeto vedėjas A. Rinkevičius, pirm. K. Deveikis ir sekr. F. Pošiūnas buvo atsakomingi tvarkdariai, pavyzdžiai atlikę savo pareigas, kaip ir visi darbuotojai, o ypač jaunimas gerai talkino. **Oškabalys.**

— **Širdingai dėkoju** jauniui ir visiems veikėjams, pasidarbavusiems laike Centro pirkimo 15. XII. 46, o ypatingai Centro nariui J. Bražioniui už puikių čiopų leidimą. Lietuviškas ačių visai gerbiamai publikai už skaitlingą dalyvavimą.

K. Deveikis-Pipiras,
Lietuvių Centro Pirm.

JUOZAS JANULIONIS GAVO PASKYRIMĄ

Baigęs vidurinę industrijos Otto Crauze vardo mokyklą, Juozas ir Onos Petraitytės Janulionių vyresnysis sūnus, Juozas Janulionis Jr., gavo diplomą ir paskyrimą. Jis, kaip inžinieriaus padėjėjas 5. XII. 46 išvyko į Cruz del Eje, Kordobos provincijon, dirbti Arg. Valst. Geležinkelių įstaigoj, su \$ 400.00 pradinės algos mėnesiui.

Malonu pažymėti, kad rimtų lietuvių tėvų, gražiai lietuviškai kalbanti jų vaikai, nors Argentinoje gimę, bet savo mokslu ir elgesiu kelia gerą lietuvių vardą ir pačioje jaunystėje užima, palyginamai, aukštas vietas. **Darbo Pelė.**

— **Marytei Žygaitei** Balse yra laiškas iš JAV. Mečislovui Statkevičiui iš Brazilijos, Antano Micutos ieškojusiam asmeniui iš Kanados.

— **Izidorius ir Ona Rudaičiai** iš Villa Scasso išvyko porai mėnesių į Urugvajaus pajurį Punta del Este.

LAIŠKAI URUGVAJAUS LIETUVIAMS

A. L. Balso vardą ir adresu tik dabar atėję laiška iš Europos, 14. XII. 46 persiųsti šiems tautiečiams:

Kazimierui Virbickui, Onai Mažeikaitei Lapienėnei, Jurgui Kvietinskui, Artūriui ir Lidai Užkurams, Juozui Paškevičiui, Stasiui Pranevičiui, Marijai Gilis Stankienei ir Stasiui Šuipiui.

Atsiimti šią savaitę galima pas A. L. Balso įgailiotinę p. Oną Ožinskienę, Yaguaron 1330, Montevideo, ten pat susimokant prenumeratas sekantiems metams.

UŽGIRIA PABĖGĖLIO NUOMONĘ

BALF pirm. kun. Končius, nuvykęs Vokietijon įsitikino, kad pabėgėlių stovyklose mažų mažiausia 40% randasi buvusių nacių — rašo Atomas Vienybėje.

Taigi, 40% buvę naciai. Išėina, kad 60% nėra buvę naciai. Tat kam jau juos visus taip akėti?

Įdomu, kad pats kun. Končius yra pabėgęs nuo bolševikų, o jo žodis kai kuriems „globėjų“ garbintojams yra šventas.

Tomas.

— **Brazilijon** Lietuvos konsulato adresu, Jaguaribe 477, Sao Paulo, persiųsti laiška iš Europos: Antanui Česioniui, Ignui Buzui, Emilijai Kazakevičiūtei, Vincui Brazaičiui, ir Albertui Parotaičiui 14. XII.46.

“AQUI ESTA” APIE ESTUS

Bs. Aires žurnalas “Aqui Esta” 9. XII. 46 laidos viršeli puošia „Snygg“ kapitono žmonos ir kitos bendrakeleivės taltimį iš švedijos Argentinon paveikslu ir kitais estų pabėgėlių paveikslais. Kelių puslapių tekste rašytojas Pedro Patti nurodo darbščių pabėgėlių nau dingumą Argentinai ir pažymį, kad iš švedijos Argentinon ren giasi dar 28.000 estų.

Pažymėtina, kad „Snygg“ kapitono žmona, ponja Laks yra žymi dainininkė ir muzikos mokytoja. Piano muzikos ir dainavimo pamokas ji duoda Lietuvių Klūbe. Iš lietuvių pas ją mokosi p-lė Aldona Lipitonaitė.

SPAUDA

Gimtinės Garsai.— Gavome pirmą ir antrą numerius mėnesinio, 8 puslapių Lietuvių, Protestonų Sąjungos Amerikėje leidžiamo laikraščio — Gimtinės Garsai. Redaguoja Algirdas Devenis: 52 Frank St., Waterbury, Conn., USA. Metams 2 doleriai. Kreipiantis laišku, vienas numeris atsiunčiamas susipažinimui nemokamai. Daugelis religinių organizacijų leidžiamų laikraščių pirmoj vietoj gina savo sektos reikalus. To negalima pasakyti apie Gimtinės Garsus, kurių aukščiausias idealas yra lietuvių tautės reikalų gynimas! Antgalvyje Lietuvos žemėlapis ir Amerikos Laisvės Stovyla. Vykusiai parinktos lietuvių gyvenimo kronikos, išsamūs patriotiniai straipsniai, skoninga technka, švari lietuvių kalba. Gimtinės Garsai pasižymi tolerantiškumu ir lietuvių gynimo idealų stiprinimu. Pietų Amerikos lietuviams patartina su šiuo kulturingu leidiniu susipažinti. **B. K. A.**



Juan Edmundo Miller,

prancūzės motinos ir šiaurės amerikiečio tėvo sūnus, augęs Argentinoje, vargo mokyklos auklėtinis, demokratas, visos eilės veikalo autorius visuomeninėmis temomis, didelis lietuvių tautos draugas. Siemet sukanka lygiai 20 m. kaip jis gyvena Urugvajuje ir dirba demokratinėj spaudoj. Šiame A. L. Balso numeryje talpina me jo pasakytos kalbos ištraukas iš Montevideo radio stoties CARVE 17.VIII.46, kurioje jis maloniai užtarė lietuvių tautos laisvės kovą.

Labai pabrangus spaudos dar bams, visiškai neįmanoma siųsti A. L. Balso kreditan.

Moterų Kampelis

LIETUVAITĖS TRIUMFAS URUGVAJUJE

Apie joki politiką taip plačiai ir palankiai neparašė visi Urugvajaus dienraščiai, kaip apie mūsų tautietės gerbiamos Paulos Jarmalavičiūtės (Paula Yarmalovich) baletu koncertą, įvykusį Montevideo Muni-



Prof. Paula Jarmalavičiūtė, patiekusi savo studijos mokinių baletu koncertą Montevideo SODRE teatre 8.XII.46, ir užsipelnusi didelės meno kritikų pagarbos.

cipalitetu teatre SODRE, sekmadienį, gruodžio 8, 1946.

Mūsų Paulytės studijoje mokosi virš šimto baletu mokinių žymiausių Urugvajaus šeimų dukrų ir viena kita lietuvių. Jas visas išvedė į sceną Biržų apskrities gimusi minėtoji mūsų tautietė, buvusi Urugvajaus Valstybės Teatro pirmoji balerina ir dabar savo pavyzdin gos studijos direktorė ir mokytoja.

Štai kas buvo išpildyta scenoje ir taip gerai, kad Urugvajaus spauda tapo sužavėta, kaip lygiai teatrą perpildžiusi publika:

Pirmoji dalis: Kalėdų pasaka, pačios profesorės Jarmalavičiūtės kurinys ir koreografija, įvairių autorių muzika. Pildė 30 mokinių.

Antroj programos daly patiekti trys paveikslai, kuriuos pagal komp. Šuberto, Čaikovskio, Mozarto ir kitų pasaulinių kompozitorių kūrinius išpildė 22 mokinės.

Trečiąją dalį išpildė 38 aukštesnių skyrių mokinės, pagal Strauss, Bethoveno, Delibes, Šopeno ir kt. kūrinius.

Po pertraukos, pagal Gounod muzikos iš Fausto, patiekta prof. Jarmalavičiūtės sukurta „Fantazija“ su drugeliais, nimfomis, čigonkaitėmis, šikšnosparniu, girių karaliene ir t. t.

Palankios baletu meno kritikos recenzijos teikia garbę ne vien mūsų tautietei Paulai, ne vien jos gerajai mamytei, ne vien draugingai mūsų kaimyninei kulturingų lietuvių kolonijai, bet ir visai Urugvajaus respublikai! — Gruodžio 10, turėjau malonumo pasigėrėti šio koncerto pakartojimu Las Piedras mieste. **Ona.**

KOMERCINĖ TECHNIŠKA STUDIJA

JUSTINO VALAIČIO ir RICARDO ALVAREZ

Prisiekę Valstybės Buhalteriai

Visų sričių buhalterija. — Inventoriai. — Balansai. — Valstybiniai ir pajamų mokesčiai. — Varžytinės. — Pirkimai ir pardavimai judomojo ir nejudomojo turto. — Darbo įstatymai. —

Priima kasdien nuo 9 iki 19 val.

Córdoba 2019 U. T. 41, Plaza, 3072

2-ras AUKŠTAS

BUENOS AIRES

Stebuklas

Povilas Samulėnas.

Tai buvo prieš dešimt me-
tų. Geriausi New Yorko chirur-
gai, susirinkę, nutarė daryti
man operaciją: išimti pusę pla-
učių ir aštuonis šonkaulius...

Ar tie gudrūs daktarai, su
peiliais ir kitais keistais įna-
giais rankose, tada buvo tikri,
jog aš, po tokios operacijos,
vėl būsiu sveikas ir gyvensiu,
šįandien negalėčiau pasakyti.
Manau, kad jie tada nemažiau
abejojo, negu aš pats — savo
gyvybe, laipiojančia aštriomis
chirurgo peilio ašmenimis...

Skęstantis, sakoma, ir už
skustuvo griebiasi.

Tų ilgų skausmo valandų aš
niekad nepamiršiu. Ir dabar
aš atsimenu, kaip tada mano
dvasia lyg įsūtę liūtas narve,
blaškėsi. Įvairiausi vaizdai ir
mintys pynėsi tada mano gal-
voje.

Sakoma, kad prieš mirtį žmo-
gus savo mintimis perbėga vi-
są gyvenimą. Nežinau kodėl,
bet aš tada tarp tų keturių li-
goninės sienų, mažame kam-
barėlyje, savo mintimis sten-
giausi nubėgti net į tuos laikus,
kai mano gyvenimas buvo pa-
našus lengvai skraidančiam
pievos drugeliui.

Rodos, bėgioju tėviškės pie-
vose ir gaudau peteliškes. Ve-
juosi viena tokią mėlyną leng-
vasparnę. Bet juo aš greičiau
bėgu, tuo ji labiau tolinasi. Pa-
galiau matau, kaip mėlynoji
vasaros džiaugsmo plaštakė pa-
sikelia viršum plaukiančių ru-
gių ir išnyksta tolyje.

Ir ko aš tada, kentėdamas,
neatsiminau? Aš atsiminiau ir
tas dienas, kai mano artimieji
palydėjo mane į tolimą laimės
ir auksio šalį — už jūrų ma-
rių. Štai aš matau save stovin-
tį laivo dėnyje. Matau tas di-
džiules vilnis, supančias mūsų
laivą, lyg šapelį. Ir dabar dar
jaučiu tą okeano vėją, taršiusį
mano plaukus. Aš matau tuos
šimtus, tokių pat kaip aš, kelei-
vių, palikusių tėvų laukus ir
vykstančių ieškoti laimės.

Yra sakoma: kas laimės ieš-
ko, tas jos neranda, kas nuo
jos bėga — kely sutinka...

Ir atsitiko taip, kad aš prieš
dešimt metų sutikau laimę ne-
laimėje.

Neatsimenu, kiek dienų ir
naktų aš jau buvau išgulėjęs
ligoninėje po to, kai chirurgo
peilis mane buvo iš visų pusių
suraišęs. Tiek žinau, kad aš an-
trą kartą nenorėčiau tų skaus-
mų kentėti.

Veltui man stengėsi padėti
geroji slaugė. Veltui ji man da-
vė migdomųjų vaistų. Skaus-
mai toki baisūs, kad ne tik vai-
stais, bet ir maldomis miego
nebuvo galima įsiprašyti.

Guliu ir žiūrau į tą pačią
vietą sienoje. Tiesiog negaliu
suprasti, kodėl aš savo akių
negaliu nukreipti nuo paveik-
slė? Nieko ypatingo. Tai pap-
rastas namelis, aptvertas tvo-
rele, už kurios žydinčios gė-

lės. Kietai užkelti varteliai sa-
ugoja darželio gėlių ramybę.
Žiūriu ir galvoju: kokia laimė
būti namie ir kartu su savai-
siais džiaugtis šilta židinio nu-
otaika. Deja, baisūs skausmai
mane, rodos, deginte degintų.
Pagaliau neiškenčiu ir garsiai
sušunku:

— Viešpatie, geriau mirti,
negu šitaip kentėti!

Vos ištariau šiuos žodžius,
sienoje, tame paveiksle, pama-
tau nepaprastą reginį. Atsida-
ro to namelio durys, išeina auk-
štas, baltais ilgais rūbais apsi-
vilkęs, vyras ir, pravėręs gėlių
darželio vartelius, iškilmingai
prabyla:

— Nusiramink, sūnau. Tu
būsi šiame pasvetyje tol, kol
gerų žmonių maldos nesiliaus
plaukusios į mane!

Tai taręs, baltasis žmogus,
kurio veidas švietė, kaip sau-
lė, ištiesė man ranką ir be žo-
džių įsakė eiti kartu. Dabar aš
keliuosi ir einu paskui jį, visai
nejausdamas skausmų. Einame
ištuštėjusiomis miesto gatvė-
mis, kol, pagaliau, pasiekiamo
žaliuojančius laukus, panašius
mano tėviškės pievoms, kurio-
se aš mažas būdamas taip mėg
davau braidyti... Dabar mes
prieiname plačią upę. Mano va-
dovas vėl be žodžių liepia ei-
ti tolyn. Aš sustoju ir žiūrau
nustebęs. Žmogus vėl atsigrįž-
ta ir taria:

— Njebijok, eik drauge su
manim.

Stebuklas! Aš brendu į van-
denį, bet mano pėdos negrimsta.
Einu viršum vandens. Einu,
o mano mintys skęsta dar į gi-
lesnę praeitį. — Juk panašus
įvykis buvo prieš du tūkstan-
čius metų, viename Palestinos
ežere... Bet aš einu, neatsig-
rįždamas į krantą. Ir tik pasie-
kęs upės vidurį, staiga matau
šimtus tūkstančių tokių pat ke-
leivių, kaip ir aš. Žmonių mi-
nios eina viršum vandens į tą
pačią pusę. Jie eina tylėdami,
netardami vienas kitam nė žo-
džio. Ir vėl mane apima bai-
mė. Aš kreipiuosi į savo vado-

vą ir klausiu:

— Viešpatie, kur jie eina?
Didysis Žmogus sako:

— Kai jie pereis į kitą pusę,
jų gyvenimas bus baigtas. Bet
tau dar neatėjo laikas apleisti
šį pasaulį. Aš tik norėjau tau
parodyti, kas yra čia, šioje pu-
sėje upės. Matai tuos sudegin-
tus miestus. Tai — Sodoma ir
Gamora... Matai tą druskos
stulpą. Tai — Loto žmona...
Matai tuos tyrus. Tai — mir-
tis...

Tai pasakęs, Didysis Žmogus
mostelėjo ranka ir išnyko, o aš
grįžau pro tuos pačius varte-
lius, pro kuriuos buvau išėjęs...
Ir vėl aš guliu toje pačioje lo-
voje, tame pačiame kambarė-
lyje. Vėl matau tą patį paveik-
slą su nameliu ir varteliais...

Dabar aš nustebintas ir tie-
siog priblokštas tuo, ką vos
prieš sekundę mačiau, skubiai
šaukiu slaugę, prašydamas at-
nešti man popierio ir paišelį.
Bet mano baltasis angelas įta-
riamai žiūri man į akis ir sa-
ko:

— Tu man neatrodai taip
blogai, kad turėtum rašyti...

Ne, ne testamentui rašyti,
bet... — bandau aiškintis. Ir
kai, pagaliau, mano drebanti
ranka rašo, geroji slaugė atid-
žiai seka dedamus popieryje
žodžius, kurie jai visai nesu-
prantami...

Dabar, kol dar mano atmin-
tis šviežia, noriu surašyti tai,
kas man teko matyti, ne sap-
nuojant, ne klejojant, bet atvi-
romis akimis. Aš noriu aprašy-
ti tą nuostabią kelionę, iš ku-
rios tik man vienam buvo leis-
ta grįžti.

Kiti, tūkstančiai jų, nuėjo į
kitą pusę upės...



— Naujus Metus sutiksime
Lietuvių Klube, drauge su es-
tais ir latviais.

Savus Palikus

Jau saulė tolimuose skliau-
tuos

Paraudusi už girių leidžias,
Ir gilaus liūdėsio sparnai
Tamsiais šešėliais skleidžias.
Tėvynė mano gėsta, temsta
Ir saulės šviesuma jai

blanksta.
Tolyn nuskridę debesiai,
Į viršų kilti sielą kviečia,
Ir tyliai liūdėsio klausai,
Kai žmones mūsų skurdas
liečia.

O žemėj mano vis tamsu;
Kur nepažiūri, ten baisu!

O kad pavirtus tamsiu rūku,
Kuris laukuos pasiskleidžia
Ir užburtu dangaus taku
Nuskrist tenai, kur saulė
leidžias!

Ten kur visi laisvai kvėpuoja
Ir nuo nelaisvės nedejuoja!
P. Buivydis.

Būkime Sveiki

MAISTAS VASAROS
KARŠČIUOSE

Valgis ir maistas, dažnai
reiškia svarbų vaidmenį. Čia
noriu ypatingai pabrėžti, kaip
maistas žmogaus reikalavi-
mams atitinka. Vienas iš to-
kių svarbiųjų reikalavimų yra
meto sezonas. Kitais žodžiais
sakant, mes norime ar nenori-
me privalome prisitaikyti su-
lig gamtos reikalavimų sezonų
žvilgsniu.

Ziemos metu, kada labai
šalta, tulas maistas yra mums
tinkamas, o vasarmety, kada
karšta, kitokis valgis yra mu-
sų tikrasai išganymas. Sakau-
išganymas, nes tai ypatingai
yra svarbu.

Maistas reiškia du svar-
biuosius dalykus, butent: ener-
giją ir kurą. Energija paeina
iš maisto, iš kur mes gauname
ir kurą arba šilumą sulig maito
kokybės. Šaltame sezone
mums reikia daug šilumos, o
karštame tik energijos. Šilu-
mos mūsų kūnui daugiausia
duoda riebalai, t. y. taukai,
sviestas, alyva ir panašiai. Rei-
kia pasakyti, kad panašus val-
giai irgi teikia energiją, kuri
mums visados buna reikalinga.

Vasaros metu mums nereik-
kia iš pašalies gauti šilumos,
nes patį visara mums dažnai
suteikia daugiau šilumos, ne-
gu, kad reikia. Tokiu būdu
karštmety maisto žvilgsniu
mums tereikia tik tiek maisto,
kiek išeikvojame savo kasdie-
niniam darbu. Užtat vasaros
sezone mūsų maistas privalo
buti liesesnis, mažiau riebalų,
mažiau sviesto, nes tokis rie-
bus maistas tikrai buna eikvo-
jamas. Ir netik eikvojamas, bet
ir savo sistemą apsunkina.

Vasarmetį dauguma žmo-
nių privalo susilaikyti, ypač
karštmečiuose, nuo riebių val-
gių, kaip tai: sviesto, taukų,
riebios kiaulienos mėsos ir vi-
sokių valgių suriščių su rieba-
lais.

Vasarmetį geriausias mais-
tas yra pienas, daržovės, vai-
siai ir mūsų garsus šaltį barš-
čiai.
Dr. S. Biežis.

Poilsio Vieta Lietuviams

Recreo "MIRAMAR"

PARQUE LUJAN (Tigre, FCCA.) - U.T. 749-Tigre-0173

Jurgis Krukonis, savininkas

Iš Tigre, FCCA. stoties laivais kelionė trunka pusę va-
landos. Iki laivų taip pat priveža kolektyvai 60 ir 68
iš P. Constitución. Laivu kelionė kainuoja tik 50 centų.
Čia galite praleisti pabaigą savaitės ir šiaip bile dieną
gražioj gamtoj, tarp medžių prie vandens. Galima mau-
dytis. Valgis šviežias, kambariai švarūs, patarnavimas
mandagus. Kainos nebrangios. — Dėl smulkesnių žinių
galite klausyti telefonu, 749 - Tigre - 0173
arba A. L. Balso Administracijoje.

Korespondencijos

VISI LIŪDIME DEL MAŽUKOS MIRTIES

Berisso. — A. L. Balse jau buvo rašyta apie netikėtą amžinos atminties Jurgio Mažukos mirtį, pasekmėje kojos įsidūrimo darbo metu. Velionis Argentinon atvyko 1928 m. iš Dukarnių k., Papilio v., Biržų apskrities. Iš Bs. Aires 1933 m. persikėlė į Berisso, kur buvo tikras visuomenininkas, kulturingas, tolerantiškas ir visų mylimas draugas. Jis režisavo ir vaidino 32 lietuviškus veikalus. Meno mėgėjas, o ypatingai mindaigiečiai, kurių draugijai jis priklausė, jo niekuomet neužmirš.

Daugybė žmonių dalyvavo Mažukos laidotuvsė La Platos kapuose. Trys vainikai buvo nuo „Mindaugo“ Draugijos, kiti nuo velionies šeimos, nuo draugų ir kaimynų, nuo Swift ir Armour darbininkų, nuo šv. gerio Lukinsko ir kt.

Gilią užuojautą reiškiamė velionies žmonai, gerb. Emilijai Laužedaitei Mažukienei ir 9 metų ažiaus dukrelei Irenei, kuri jau perėjo į ketvirtą mokyklos skyrių ir liūdėsio apimta sykiu su savo mamyte gyvena: Porvenir 4925, Berisso, F. C. S.

Ilsėkis amžinai mielas drauge, geras kaimyne ir pavyzdin gas lietuvi. **Kaimynas.**



A. a. Jurgis Mažuika.

NORIU PIRKTI NAMĄ IR ŽEMĖS SKLYPĄ namų statybai Val Alsinoj (Col. Alemana) ir kitą namą bile kurioj Bs. Aires daly. Siūlyti raštu: Sr. Estancero a/c A. L. Balsas, Casilla de Correo 303, Bs. As.

THE BALTIC REVIEW

Mėnesinis žurnalas apie Lietuvą, Latviją ir Estiją. Metams 4 doleriai Atskiras egzempl. 2 Arg. pezai. Susipažintį ir išsi-rašyti galima per A. L. Balsą arba iš leidyklos tiesioginiai:

The Baltic Review,

L. Grabrödersgat. 2a V, Lund — Stockholm — Suecia.

GERIAUSIAS MOKINYS — LIETUVIUKAS

Sarandi - Avellaneda. — Argentinų ir anglų kolektyvas, gruodžio 7, 1946 suruošė mokiniam „Escuela Técnica para Dibujantes Mecánicos y Navales“ mokslo metų užbaigimo šventę, Socialinio Klūbo salione „El Fortin“, Avellaneda. Po programos, kurią išpildė argentinų - anglų artistai mokyklos auklėtinis Eduardo Saudibet Bilbao pasakė kalbą, atvaizduojančią mokinius pasiaukavime apsiginkluoti žinią ir būti naudingais visuomenei.

Po šios kalbos buvo paskelbti gabiausi mokiniai, iš kurių pasirodė gabiausias esąs Argentinėje gimęs lietuviukas Bruno Švedas, laimėjęs Pirmą Premiją. B. švedas mokyklos auklėtinio tapo pašauktas į sceną prieš publiką, kuriam publika sukėlė ovacijas ir daugelis atėjo asmeniškai paspausti jam ranką. Kaip gabiausią mokinį, mokykla savo lėšomis išsiunčia į Kordobą atostogoms 15 dienų. Išvažiuoja sausio 5.

Pažymėtina, kad B. švedas buvo pavyzdingu mokiniu ir pradžios mokykloj (Escuela Nr. 10, Avellaneda). Dar ir šiandien mokytojas rodo mokiniams jo sąsiuvinius, kaip pavyzdį. Paskui Bruno baigė valdžios mokyklos (Escuela Artes y Oficios Nr. 1) Motorų Skyrių ir gavo diplomą kaip „Experto de Motores“

Mokinių Draugas.

JAV LIET. LAIKRAŠČIAI

Kas prisiūs du pesus, tam pasiūsime paštu dešimtį skirtingų Amerikos lietuvių laikraščių. Adresuokite: A. L. Balsas, Casilla de Correo 303, —

J. VIRŠILA IR J. ZAVICKAS Mozaikų Fabrikas „La Nueva“ C. Olazabal, Boulogne, F.C.E. Mozaikos, laiptai, dekoracijos, šaligatviai, priemenės, marmolas — viskas kas reikalinga moderniškams namams.

Vietinės spaudos fotografas.

Artistiškai nusifotografuoti, atnaujinti senus paveikslus ir portretus, sudarant iš kelių paveikslučių, pieštus Olio, Bromo-Olio, pašiuku vandeninėm spalvom — moderniškiausią pasidarysite tik pas DOBKEVIČIŲ. Iškilmes ir vaikučius vyksta fotografuoti ir namus, pasiskiriant laiką telefonu: U. T. 45 - 6671, CATAMARCA 241, p. 1, E.

PIRMA LIETUVIŠKA ŠOFERIŲ AKADEMIJA



Technika
Valdymas
Kvotimai

Calle VIEYTES 1789 (Puente Barracas). Bs. As. U. T. 21-0265

LIETUVIŠKAS ŠEIMYNNIS

Pensionas Salose

Švarūs kambariai ir elektros šviesa. Prausykloj šaltas ir karštas vanduo. Skanūs lietuviški valgiai. Mėgėjams pasimaudyti gilioj upėj, o žvejams pameškerioti doradus bei surubi — ideališka vieta. Norinčius atvažiuoti, prašau anksčiau pranešti laišku savininkui:

Sr. Alfonsas Burokas,

Sagastume Chico,

Via Canal San Fernando.

(Dėl smulkesnių žinių pasiteiraukite A. L. Balsos Administracijoj).

Juokai

Naminiai Rūpesniai

— Ach, kad jūs žinotumet kiek aš turiu vargo su savo sūnumi!

— Ką, ar nenori mokintis?

— Dar blogiau. Aš siūlau būti inžinieriu, tėvas nori kad eitų į biznį, o jis pats veržiasi į laivyną.

— O kiek jis turi metų?

— Šešius ir tris mėnesius.

Turi Kandidatą

Samdytojas: — Jūs esate netinkamas už naktinį sargą. Mums reikia žmogaus, kuris yra neramus, ypatingai naktį. Mums reikia tokio, kuris miega viena atvira akimi. Tokio, kuris visuomet klauso ir kuris suerzintas puola kaip tigras.

Ieškąs darbo: — Jums tikrai mano uošvė tiktų.

Gudrus Vaikas

Vaikas: — Tėtuk, duok man penktuką.

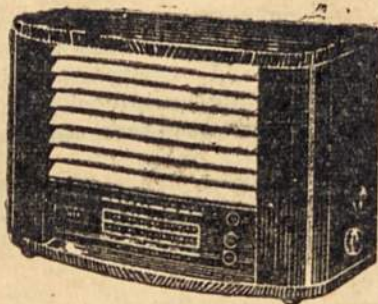
Tėvas: — Sūneli... jau tu per didelis vaikas prašyti penktuko.

Vaikas: — Gerai sakai, tėtuk... Prašau man duoti dešimtuką.

Geriau kaimynas arti, negu brolis toli. (Patarlė).

“CASA DE RADIOS”

Luis Krompalcas, sav.



Av. San Martin 4650, Bs. As.

Telef. 50 - Devoto, 5717.

Įvairių modelių pasirinkimas.

Dr. M. RABINOVICH

Šlapumo ligos. — Venerinės. — Lytinis nusilpimas.

Oda. — Sifilis. — Pilvas.

Širdis. — Plaučiai.

Moterų ligos. — Gyslos. — Hemorojus.

Priėmimo val. nuo 15 iki 20. Sekmad. ir švent. nuo 10 iki 12.

JOSE E. URIBURU 770 - U. T. 47, Cuyo 4970 - BS. AIRES

Spinduliai X. Trumpieji, Elektrokoagulacia.

(Altura: Córdoba 2200)

D. Arlauskas ir J. Petraitis

Taller Mecánico de Precisión,
Tornaría

Padirva ir taisyto industrijos
mašinas

HERRERA 1661; BS. AIRES

U. T. 21 - Barracas - 1965



KALĖDŲ REIKŠMĖ

Dievui Tėvui Reiškė Savo Sūnaus Atidavimas...

„Nes Dievas taip mylėjo pasaulį, kad davė Savo vingimusi Sūnų, kad kiekvienas, kurs į Jį tiki, nepražūtų, bet turėtų amžinąjį gyvenimą“ (Jono Ev. 3:16). **Dievo Sūnui Reiškė Apleidimas Dangaus, Pastoti Paklusnumi Tarnu iki Mirčiai...**

„Kristus Jėzus, būdamas Dievas, nelaikė pasisavinimu būti lygiam su Dievu; bet Jis pats save pamažino, prisidėdamas tarno pavidalą, pasidaręs panašus į žmones ir viršujine išvaizda rastas kaip žmogus. Jis pats save pasižemino, pasidaręs klusnus iki mirčiai, mirčiai gi kryžiaus“ (Pilyp. 2:5-8). **Pasauliui Reiškia Kad Dievas Prirengė Išganytoją...**

„Aš skelbiu jums didelį džiaugsmą, kurs bus visai tautai, kad šiandien jums gimė Dovydo mieste Išganytojas, kurs yra Kristus, Viešpats“ (Luko Ev. 2:10-11). „Mes visi klydome kaip avys, kiekvienas pasuko į savo kelią, o Viešpats uždėjo ant Jo visų mūsų neteisybę“ (Izajo 53:6). **Jums Reiškia Kad Dievas Įteiks Amžinąjį Gyvenimą Kaip Dovaną**

„Nes nuodėmės alga yra mirtis; Dievo gi dovana yra amžinasis gyvenimas mūsų Viešpatyje Jėzuje Kristuje“ (Rom. 6:23). „Kas Jį priėmė, tiems Jis davė galios būti Dievo vaikais, būtent, tiems, kurie tiki į Jo Vardą“ (Jono Ev. 1:12).

TYLI NAKTIS, ŠVENTA NAKTIS

Tyli naktis, šventa naktis! Viskas mieg, tik nedrist šventa pora užvert akių. Guli kūdikis prie jų Ramybėj dangiškoj, ramybėj dangiškoj.

Tyli naktis, šventa naktis! Kas ją sau išstatys? Apgarsintas est piemenims Pilnas džiaugsmo pranešimas: „Kristus užgimė jums Kristus užgimė jums!“

Tyli naktis, šventa naktis! Jos tamsoj svieč ugnis. Meilės Tavo, Jėzau, karštos. Mums taip aiškiai išreikštos Tavo užgimimu, Tavo užgimimu!

(Stille Nacht, Heilige Nacht). (Dėmesio: Dvasinio turinio literatūros galite įsigyti veltui rašydami i Lietuvių Misijos Draugiją P. O. Box 488, Chicago 90, Ill., USA.)

(Apmokėta LMD lėšomis)

Argentinos lietuviai remkite ir palaikykite tas Argentinos lietuvių prekybos ir pramonės įstaigas, kurios skelbiasi „Argent. Liet. Balse“.

RESTORANAS "LITUANO"

Juozas Valevičius, sav.
c. Rodr. Peña 317, V. Piaggio
SAN MARTIN, F. C. C. A.
U. T. 755 - San Martin - 0162

LIETUVIŲ VIEŠBUTIS

Ignas Keršys, sav.
AV. CHICLANA 2951; UT. 61-7438

LUCIA SIPAVIČIENĖ

Tienda - merceria - novedades.
Didelis medžiagų pasirinkimas.
Jaramillo 734 UT. 22-9947. Av.

ARONAS RESNIKAS

Laikrodininkas ir auksoorius
Parduoda ir pertaiso laikrodžius ir brangenys. Perdirba žiedus ir perka auksą.
CORRIENTES 5349, Bs. Aires
U. T. 54, Darwin, 7981

JULIJOS SKURASKAITĖS
medžiagų ir rūbų parduotuvė:
PERU 2798, VAL. ALSINA
Pirmos rūšies medžiaga; darbas tikras.

PLAČIAI ŽINOMI

vyrų ir moterų rūbų siuvėjai

J. J. REMEIKIAI

patenkina visus, patenkins ir Jus:

Calle ALDECOA 708.

PIÑEYRO



Viešbutis "ANITA"

Kordobos kalnyuose

VILLA GIARDINO (Tarp La Falda ir La Cumbre) Dvi kvadros nuo stoties Thea. Kas valanda kolektyvai Kordobon. Visas užlaikymas \$ 4.50 dienai. Teirautis pas savininką:
MOKYLĄ KEKUTĄ



puikūs paltai, dailūs kostiumai ir elegantiškos suknelės gražiausia siuvama tik pas **Modistę Danutę**
Rio Cuarto 3244 — Buenos Aires

"Excelso"

Tikro Allen, FCS. Rio Negro vyno sandėliai ir pilstytuvė.

L. J. Colombo firmos dalininkas **PABLO SAKALYS, Sav.**

San Juan 3060; UT. 45-3408

Buenos Aires

Reikalaukit pavyzdžių!

RADIO - ELEKTRA

Radio technikas dirba naujus, taiso ir pakeičia visokių rūšių, aparatus. Pataiso antenas pigiai, garantuoti ir ant išsimokėjimo. Išnuomojami visokiems banketams Radio - Fono amplifikatoriai su lietuviškomis plokštėmėmis pigia kaina. Tartis:

VINCAS RAMANAUSKAS

Baigęs mokslą USA

c. Ruiz de los Llanos 1206

U. T. 64 - Liniers - 1908

PENSIONAS "LITUANIA"

Juozas ir Sofia Palšiai, savininkai
V. Rumipal, Calamuchita, Sierras de Córdoba

Puikiausia vasarojimo vieta. Ramus poilsis, puikus maistas, nebrangios kainos, pavyzdingas patarnavimas.

ANTANO GIDRAUSKO

visokių baldų fabrikas,
Hernandarias 1721, Buenos Aires.

Dirba moderniškiausius baldus šeimynoms garantuoti ir nebrangiai. Kviečia persitikrinti ir pasirinkti.

MEDUS, TAI MAISTAS IR VAISTAS!

Geriausio medaus \$ 1.50 kilogramui: Boedo 737. — Tik ką gautas iš bityno!

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆
Cubana Brandy
SELLO VERDE



La bebida añeja, de rico bouquet y fino aroma, que vale, realmente, un whisky y cuesta bastante menos.

GUILLERMO PADILLA LTDA. S. A.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

Peinados "ENRIQUE"

MOTERŲ

PLAUKŲ

KIRPYKLA

Enrique Lukaševičius, savininkas pats dirba, kad patenkinti savo gausią klientelą.

Darbas atliekamas moderniškiausiais aparatais, pigiomis kainomis: **DOMINGUEZ 524, PIÑEYRO**



JONAS SALADŽIUS,

Parduoda gatavus kostiumus vyrams ir vaikams. Priima užsakymus, taiso. — Didelis pasirinkimas baltinių, kojinių, kaklaraiščių ir kitokių reikmenų.

DUODAME IŠSIMOKĖJIMUI

Avda. Mitre 276, Avellaneda

U. T. 22 - Avellaneda - 7195



QUILMES BOCK
la mejor cerveza



Calidad superior

CINZANO

VERMOUTH

ARGENTINOS LIETUVIŲ BALSAS

Franqueo Pagado
Concesión N° 1585

Tarifa Reducida
Concesión N° 216

CORREO
Argentino
Central
(B. A.)

Semanario Lituanu Fundado en 1927

Redacción y Administración:
Boedo 737. U. T. 45 - 4444
CASILLA de CORREO 303. Bs. As.

BENDRAI SUTINKA NAUJUS METUS

Gruodžio 31, 1946, antradienį, 21 val., Lietuvių Klūbo patalpose, Boedo 737, Buenos Aires įvyks nepaprastas Naujų Metų sutikimas: Galingas „Nemuno“ orkestras publikos šokiams grieš iki 1947 metų sausio pirmos dienos ryto. Pakviesti estai ir latviai į bendrą Naujų Metų sutikimą.

Kad parengimas būtų tikrai draugiškas, nuotaikingas ir linksmas, rengėjai nutarė neimti jokios įžangos.

Gerb. publika, dalyvaujanti didesnėmis grupėmis, prašoma iš anksto rezervuoti stalus.

Visi dalyvaukime broliškaime, bendrame, 1947 metų sutikime!

Kalėdų dienoje, gruodžio 25, trečiadienį, nuo 18 iki 24 valandai, Draugija „Estonia“ ruošia gražų parengimą su Kalėdine Eglute. Įėjimui pakvietimus prašoma gauti iš anksto.

Šeštadienį, gruodžio 28 vestuvės Ernesto Biscaldį su Teresa Arabia. Dalyvauja jaunavedžių giminės ir kvieisti svečiai.

Ši šeštadienį — šokiai.

— **Stasio ir Elenos Kvedaravičiūtės Džiugių** šeimos židinį aplankė garnys, pažįdamas po niai Elenai pirmagimį sūnų. Lai mingai augti!

Kaimynė.

— **Kanadon** Nepriklausomos Lietuvos adresu. 6642 Third Ave., Rosemount, Montreal 36, Que. 14. XII. 46 persiusta Motiejui Jankūnui, Petru ir Martynui Bertminams laiška.

— **Nedidelis atskiras** būtas išsinuomoja už \$ 55 mėnesiui: Cosquin 5468. Villa Lugano.

— **Irenė Krikščiūnaitė** perėjo į antrą skyrių pradžios mokyklos ir priėmė pirmą komunią. Ta proga 8. XII. 46 jos tėvų namuose, Wilde, įvyko gražios vaišės, kuriose dalyvavo S. O. Goštautai, K. O. Kunigonai su durka Maryte ir kt.

— **Laiškai iš Europos** A. L. Balso Rekakcijoje. Prašomi atsiti: Adolfas Daubaras, Jurgis ir Antanas Bruožiai, Antanas Sakalauskas, Jonas Tomkevičius, Pranas Vengras, Povilas Liaudanskis, Vladas ir Kazys Kliaugai. (b. d.)

— **Parsiduoda** siuvama mašina „Singer“: c. Lima 1620, (Plaza Constitución).

ŠOKIŲ VAKARAS LIETUVIŲ KLŪBE

Ši šeštadienį įvyks linksmas šokių vakaras Lietuvių Klūbe, Boedo 737, Bs. Aires. Įžanga laisva ir nemokama visiems. Tai maloniausias susitikimas su svečiais ir draugais. Puiki muzika iki 3 v. ryto. Visi kviečiami dalyvauti.

— „**A. L. Balso**“ Administracija, Boedo 737, veikia kasdien nuo 9 iki 13 ir nuo 15 iki 20 val. (Sekmadeniais uždaryta). **Administracija.**



Bruno Švedas.

Liūdos ir Broniaus Švedų sūnus, laimėjęs pirmą mokslo baigimo premiją

— **Kazimieras Valenta**, sužeistas dviračio nelaimėj, baigia sveikti.

— **Vladas Urbietis** su ponia Paulina Mogilaite Urbietiene, sūnais Rodolfo ir Eduardo, savo autu išvyko atostogoms Kordobon ir pasisvečiuoti pas pp. Mogilus. Grįžta po švenčių.

— **Lietuvių Centro parke**, Tabarė 6950, V. Lugano, šokiai kas sekmadienį. Pasimaudžius „Saladoj“, malonu pasižmonėti savųjų tarpe. Įžanga lietuviams laisva. Gruodžio 31, Lietuvių Centre įvyks iškilmingas **Naujų Metų sutikimas.**

— **Pranas Dapšys** 21. XII. 46 apsiveda su p-le **Maria Kvedaraitė**. Vestuvių vakarienė įvyks jaunojo sesutės Bronės Dapšytės Cassini namuose, Olivos. Sveikiname jaunavedžius!

Daktarė Vaike Joesberg, DANTŲ GYDYTOJA

Antradienį, ketvirtadienį, ir šeštadienį priima nuo 9 iki 12 ir nuo 14 iki 17 v. **Independencia 3708, dep. 2. U. T. 45 - Loria, 2929**

POETO LIAČO GYDIMUI AUKŲ LAPAI

Poetas Liačas randasi Prof. Bosch ir Dr. Bonich priežiūroje. Mėnesis sanatorijoje, su ypatingais vaistais, kaštuoja virš \$ 1.000. Visuomenė prašoma gelbėti jauną poetą.

Aukų lapai poeto Adomo Liačo gydymui randasi šiose vietose:

Susivienijime Lietuvių Argentinoje, Av. Santa Fè 5215, Lanus Oeste. (Nr. 1).

Lietuvių Centre Tabarė 6950 Villa Lugano, Bs. Aires. (Nr. 2).

Sra. Verė švenčionienė, Comodoro Rivadavia, Talleres YPF. Klm. 3 (Nr. 3).

Stepas Savarauskas, Pas. Quintana 1660, Rosario. (Nr. 4).

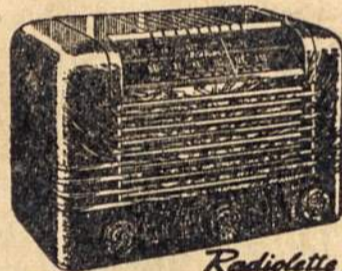
Jonas Rudzevičius, Necochea S. 451, S. Fè. (Nr. 5).

Stasys Miščikas, Casilla de Correo Nr. 74, Suc. 6, Flores. Bs. Aires. (Nr. 6).

Wenceslao Schultz, Buchardo Este 452, Cordoba. (Nr. 7).

Taipgi galima priduoti per A. L. Balsą Boedo 737, Buenos Aires.

— **Noriu rasti nuomavimui** galponą dirbtuvei bent 10 per 20 metrų. Mokėsiu gerą kainą. Siūlyti: P. Vidūnas, Famatina 3025, Bs. Aires.



Radiolette
RCA Victor Model 51-X-1
Barzdžius ir Toscano, sav.

Av. Santa Fè 3870 — U. T. 72-2529
Radio aparatai, budėtojai, laikrodžiai, elektros reikmenų pardavimas. Pašaukus einame į namus taisyti radio aparatus, gazines ir elektros virtuves ir kitas mašinas.

JURIDINIS SLAVŲ BIURAS

DR. JOAQUIN PRIETO
Adv., b. Vyr. Tribunolo Pirm.

J. STAMBOLSKI,
Prokuratorius

JUOZAS PODREZ,
Administracijos Reikalai.

Civiliniai, prekybiniai, kriminaliniai ir administraciniai reikalai. Specialybė: išieškojimas atlyginimo už sužeidimus laike darbo, už pašalinimą iš darbo, prekybos, industrijos. — Persiskyrimai, bendri inkasavimai ir tarpininkavimas pirkime ir pardavime nuosavybių sostinėje ir provincijose. — Suteikiame Ipotekos paskolas. — Bylos vedamos atyžiai ir greitai.

Priemimo valandos: Nuo 16 iki 19 valandai.

LAVALLE 1605 (entrepiso derecha) BUENOS AIRES
Telefonai: 35 - Libertad - 3444 ir 5149
PASTABA: Prašome sutarti telefonu pasimatymus.

ODOS LIGOS — SIFILIS

DR. MIGUEL FINKELBERG

Gydytojas specialistas ligoninės Durand

Priėmimo val.: 15 - 19. — Sekmad. ir šventad 9 - 11.
CORRIENTES 5628, 1 aukšt. U. T. 54 - 7593

Kalėdų Švenčių Proga Dabar Pasiųskit Pagalbos Europon **SIBEZ Ltd.**

SPECIALIS PATARNAVIMAS SIUNTIMUI LIETUVON, LATVIJON IR ESTIJON
PAGALBOS SIUNTINIAI: Kavos, maisto ir rūbų Jūsų giminėms ir draugams per: **VICTORIA 850 U. T. 34-8582**

Nepaisant Spaudos Sunkumų, 1947 Metų A. L. Balso Prenumeratoriai Gaus Dovaną - Kalendorių. Užsisakykite Ji Dabar Pati!